Rock in the riverbed at Thạch Bích

Arlo Griffiths and Salomé Pichon

Authors of digital edition: Arlo Griffiths, Salomé Pichon

Contributor: Salomé Pichon

Identifier: DHARMA_INSCIC00135

Repository: Campā (tfc-campa-epigraphy)

File path: xml/DHARMA_INSCIC00135.xml

Language: Sanskrit [Cam]

Commit: 2026-09-19 07:34 (e13d61a), last modified 2026-09-16 06:32 (d2f72d3)

Edition

0. Āryā

〈1〉 śrīcampeśvaravijayī (m)ahāmatiś śrī〈2〉prakāśadharmmeti
sthāpitavān amareśa(ṁ) mahā[...]

Apparatus

〈a〉 śrīcampeśvara° ◇ *śrī campeśvaro* Huber 1911.

〈b〉 (m)ahāmatiś śrī° ◇ *mahīpati ... śrī* Huber 1911. — 〈b〉 amareśa(ṁ) mahā[...] ◇ *amareśam iha ...* Huber 1911.

Translation

The illustrious conqueror, king of Campā, of great wisdom, called Śrī Prakāśadharman, has established Amareśa, the great...

Translation into French

L'illustre conquérant, roi du Campā, de grande sagesse, appelé Śrī Prakāśadharman, a établi Amareśa, le grand ...

Commentary

It was not recognized by Huber that the inscription is metrical. Insufficient materials are at our disposal at this time to establish the whole text, but what is clear is that it concerns the erection of Amareśa, no doubt a *liṅga* of Śiva. Cf. Bisschop 2006, p. 33 with n. 79

Bibliography

First published, with French translation, in Huber 1911, p. 261; whence, with English translation, in Majumdar 1985, p. 15, whence Golzio 2004, p. 10 Re-edited from the inked EFEO estampages and available photos, with new translation, in Goodall & Griffiths 2013, pp. 427–428, whence the present edition.

Secondary

Parmentier, Henri. 1918. *Inventaire descriptif des monuments čams de l'Annam. Tome II: Étude de l'art čam*. Paris: Ernest Leroux. Page 439 and 587.